

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT3723579

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT	
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT	
CONVEYING PARTY DATA		
	Name	Execution Date
	YUJI NOGUCHI	12/18/2015
RECEIVING PARTY DATA		
Name:	TASAKI & CO., LTD.	
Street Address:	3-2, 6-CHOME, MINATOJIMA NAKA-MACHI, CHUO-KU	
City:	KOBE-SHI, HYOGO	
State/Country:	JAPAN	
Postal Code:	650-0046	
PROPERTY NUMBERS Total: 1		
	Property Type	Number
	Application Number:	29553550
CORRESPONDENCE DATA		
Fax Number:	(202)478-2237	
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>		
Phone:	202-828-1008	
Email:	team-o@motslaw.com	
Correspondent Name:	MOTS LAW, PLLC	
Address Line 1:	1629 K STREET NW, SUITE 200	
Address Line 4:	WASHINGTON, D.C. 20006-1635	
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	ARC.018.0081.DS	
NAME OF SUBMITTER:	MARVIN MOTSENBOCKER	
SIGNATURE:	/Marvin Motsenbocker/	
DATE SIGNED:	02/02/2016	
Total Attachments: 3		
source=Assignment_ARC0180081DS#page1.tif		
source=Assignment_ARC0180081DS#page2.tif		
source=Assignment_ARC0180081DS#page3.tif		

宣誓書及び譲渡証
DECLARATION AND ASSIGNMENT

本書面末尾に署名した者（以下、「発明者」という）は次の出願に係る発明を行った。
Whereas, the undersigned individual(s) (referred to herein as the "INVENTOR(S)") has/have invented an invention described in:

本出願として出願されるか、若しくは PCT 国際出願である添付の出願、又は、
☒ The attached application to be filed as a United States application or PCT international application, or

(下記目付) に出願された米国出願番号、若しくは PCT 国際出願番号 (下記番号) として出願されて
いるものであって、次の名称を有するもの。

☐ United States application or PCT international application number _____ filed
on _____; and, entitled: (発明の名称)

CHARM

上記出願に関し、各発明者は以下の如く宣誓する。
Regarding that application, each of the INVENTOR(S) declares the following:

- ・ 上記の出願は私自身、又は私が権限を授与したものによって行われた。
- ・ The above-identified application was made or authorized to be made by me.
- ・ 私は本出願書において記載された本発明の発明者、または本発明の共同発明者である。
- ・ I believe that I am the original inventor or an original joint inventor of a claimed invention in the application.
- ・ 本宣誓書において故意に虚偽の申し立てを行った場合は、18 U.S.C.1001 により、罰金あるいは、最高 5 年の禁固刑、あるいはその両方による罰則の対象となることを理解している。
- ・ I hereby acknowledge that any willful false statement made in this declaration is punishable under 18 U.S.C.1001 by fine or imprisonment of not more than five(5) years, or both.

「発明者」は適正・相当な対価を受領しており、それが十分な対価であることを認めた上で、
For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the
INVENTOR(S) hereby assign, transfer, and set over to:

会社名 Company Name: TASAKI & Co., Ltd.

会社所在地 Having the following business address: 3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku,
Kobe 650-0046 Japan

上記の営業所を有するもの（以下、「会社」という）、その承継人、及び譲受人に、上記の特許出願に
記載された発明（以下、「発明」という）について、同特許出願、その分割、継続、一部継続、再発行、

及びそれらの延長、並びに、それらに対して与えられる米国で発行される全ての特許証とともに米国（その領土及び所有地を制限なく含む）における全ての権利、権原、利権を譲渡する。かかる利権とは、「会社」、その承継人、又はそれらの法的代理人の上記出願に対する、及び、特許証が与えられたときにはそれに対する、本譲渡が行われなかった場合に「発明者」に対しての特許証が与えられ、又延長されてことにより享受し得るものと同一の期間に亘る全ての所有権を意味する。

(referred to herein as "COMPANY"), its successors, and assigns, the entire right, title, and interest for the United States of America (including without limitation its possessions) in and to the invention described in the patent application identified above (referred to herein as INVENTION), together with said patent application, all divisions, continuations, continuations-in-part, reissues, and extensions thereof, and all United States Letters Patent which may be granted therefor. Such interest represents the entire ownership of said applications and Letters Patent when granted and is to be owned by COMPANY, its successors, and assigns, or their legal representatives, for the full and entire term for which such Letters Patent may be granted or extended, as fully and entirely as the same would have been enjoyed by the INVENTOR(S) if this assignment had not been made.

さらに、「発明者」は以下のことに同意する。

In addition, the undersigned INVENTOR(S) each hereby agree:

1. 米国においてなされた「発明」に対する特許に関する全ての出願との関連において、必要とされ、望ましく、合法で、且つ、適切な書面であって、上記出願、分割、継続、一部継続、これらの補正、これらに関する拒絶若しくは異議手続、又は、「会社」の権利を保護する為に必要な又は望ましいものを含む、全ての書面に、制限なく署名すること。

1. To sign and execute any further document that may be necessary or desirable, lawful, and proper in connection with the prosecution of all applications for patent(s) on the INVENTION in the United States, including without limitation said application and all divisions, continuations, continuations-in-part, amendments thereof, and all interference or derivation proceedings associated therewith, or otherwise necessary or desirable to secure the title thereto to COMPANY;

2. 全ての書面に署名し、優先権の主張に関連する、又は工業所有権の保護に関する国際条約若しくはこれに類似の条約或いは協定の下、合法で且つ適当な行為をすること。

2. To execute all papers and documents and to perform all lawful acts that may be necessary in connection with claims to priority or otherwise under the International Convention for the Protection of Industrial Property or similar treaties or agreements;

3. 「会社」に対し有効で且つ権利行使可能な特許が付与される為に必要であると認められる合法的行為を積極的に行うこと。

3. To perform all lawful affirmative acts that may be necessary to obtain the grant of valid and enforceable patents to COMPANY.

「発明者」の各人は、分割、継続、一部継続、又は副発行を含む上記出願に基づく如何なる、そして全ての特許証が「会社」に対して発行されるよう、米国外特許商標庁長官に権限を認め、要請する。



Client Ref:
ARC Patent Ref: UST11507D
MOTS LAW Ref: ARC.018.0081.DS

The undersigned INVENTOR(S) each hereby authorizes and requests the Commissioner of Patents and Trademarks in the United States to issue any and all Letters Patent resulting from said application, including without limitation any division, continuation, continuation-in-part, or reissue thereof to COMPANY.

本発明書に署名した「発明者」は、各々、本発明の発明にあたり米国特許商標庁の規則に従い、必要な、又は望ましい、識別情報を本発明書、及び継続書に挿入する権限を MOTS LAW, PLLC に与える。

The undersigned INVENTOR(S) each hereby grants to the firm of MOTS LAW, PLLC the power to insert into this Declaration and Assignment any further identification that may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent Trademark Office for the recordation of this document.

以上の趣として、この宣誓書、及び譲渡状は本発明書に署名した各人により、各署名の左欄に記された日に署名された。

IN WITNESS WHEREOF, this Declaration and Assignment has been executed by each of the undersigned individuals on the day appearing by such individual's signature:

18/12/2015
日付 Date

第一発明者の署名

1st Inventor Signature:

Yuji Noguchi

氏名

Yuji NOGUCHI

Print or type Name:

第二発明者の署名

2nd Inventor Signature:

氏名

Print or type Name:

第三発明者の署名

3rd Inventor Signature:

氏名

Print or type Name:

STATEMENT OF ACCURATE TRANSLATION IN ACCORDANCE WITH 37 C.F.R. 1.69 (b)

The Japanese in this Declaration and Assignment is an accurate translation of the corresponding English text.

Masahiro Chikara

Masahiro Chikara